

# POWERMATIC®

**PM1200**

**Система фильтрации воздуха**

**GB**  
Operating Instructions

**D**  
Gebrauchsanleitung

**F**  
Mode d'emploi

**RUS** ✓  
Инструкция по  
эксплуатации



Артикул: 1791330-RU



JPW Industries Inc  
427 New Sanford Road, LaVergne, Tennessee, USA, 37086

Импортер в РФ: ООО "ИТА-СПб"  
192236, Санкт-Петербург, Софийская ул. 14

[www.powermatic.com](http://www.powermatic.com)  
[www.powermatic.ru](http://www.powermatic.ru)

Сделано на Тайване

# Содержание

1. Предупреждения.....	3
2. Введение .....	4
3. Техническое описание .....	4
4. Инструкции по заземлению .....	7
5. Распаковка .....	7
- Содержимое упаковочного ящика .....	7
6. Сборка .....	7
7. Установка .....	8
8. Элементы управления и особенности .....	8
- Предохранитель.....	8
- Скорость .....	8
- Таймер .....	8
- Индикатор замены фильтра.....	8
9. Эксплуатация фильтрующей установки .....	9
- Замена фильтров.....	9
- Замена пульта .....	10
- Размеры отверстий.....	10
- Запасные части .....	10
Взрыв-схема установки фильтрации воздуха Powermatic PM1200.....	11
Детализовка установки фильтрации воздуха Powermatic PM1200.....	12
Электрические соединения установки фильтрации воздуха Powermatic PM1200 .....	13



## 1. Предупреждения

1. Внимательно изучите всю инструкцию по эксплуатации, прежде чем приступать к сборке или эксплуатации установки.
2. Внимательно изучите все предостережения, нанесенные на корпус установки и приведенные в данной инструкции. Пренебрежение к предупредительным надписям может послужить причиной получения серьезных травм.
3. Замените предупредительные наклейки в случае их повреждения или утери.
4. При эксплуатации деревообрабатывающего оборудования всегда пользуйтесь сертифицированными защитными очками или защитной маской. Повседневные очки могут иметь лишь ударпрочные линзы; они не являются защитными очками.
5. При использовании деревообрабатывающего оборудования снимите галстук, кольца, часы и другие украшения и закатайте рукава выше локтей. Снимите свободную одежду и спрячьте длинные волосы. Рекомендуется не скользкая обувь или противоскользкие ленты пола.
6. Используйте средства защиты слуха (беруши или наушники) при длительной эксплуатации оборудования.
7. Пыль, возникающая при пилении, сверлении, шлифовании и других видах механической обработки материалов может содержать канцерогенные вещества, негативно воздействующие на репродуктивную функцию и прочие вредные для здоровья субстанции. Некоторые примеры этих химических веществ:
  - Свинец из красок на его основе.
  - Кристаллический кремний из кирпичей, цемента и прочих строительных материалов.
  - Мышьяк и хром из химически обработанной древесины.

Риск подвергнуться их воздействию зависит от типа выполняемых работ. Для снижения подобного риска, работайте в хорошо вентилируемом помещении и используйте сертифицированные средства защиты, такие как пылезащитная маска или респиратор, предназначенные именно для защиты от микроскопических частиц.

8. Не работайте с оборудованием, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.
9. Убедитесь в том, что установка надлежащим образом заземлена.
10. Перед обслуживанием или заменой фильтров отключите фильтрующую установку от источника питания (отключите ее от сети).
11. Возьмите за правило проверять, удалены ли с установки инструменты, ветошь и т.д., прежде чем включать ее.
12. При установке на потолке нижняя часть фильтрующей установки должна находиться на расстоянии не менее 2,1 м от пола.
13. Кроме того, при установке на потолке кронштейны должны быть прикреплены к строительной конструкции, способной выдерживать минимум 45,5 кг. Никогда не устанавливайте это устройство на такие поверхности, как стена сухой кладки, решетки подвесных потолков и т.д.
14. Не подвергайте фильтровальную установку воздействию воды или дождя.
15. Запрещается подключать оборудование непосредственно к установке фильтрации воздуха.
16. Не используйте установку для фильтрации легковоспламеняющихся паров. Данная система фильтрации воздуха разработана и предназначена только для фильтрации древесной пыли, переносимой по воздуху. Она не предназначена для каких-либо других целей. При использовании установки в других целях компания Powermatic отказывается от какой-либо реальной или подразумеваемой гарантии и защищает себя от любых травм, которые могут возникнуть в результате такого использования.
17. Защитные устройства всегда должны быть на своих местах при эксплуатации установки. Если вы их снимаете для выполнения технического обслуживания, соблюдайте особую осторожность и по завершению работ они должны быть немедленно установлены на место.
18. Производите проверку на наличие поврежденных деталей. Перед дальнейшей эксплуатацией установки необходимо тщательно проверить защитные приспособления и другие детали, убедиться в их правильной работе и выполнении своих функций. При получении повреждений, ограждение или иная деталь должна быть качественно отремонтирована или заменена.

19. Пол вокруг установки должен быть чистым и свободным от остатков материалов, масел и смазки.
20. Посетители должны находиться на безопасном от установки расстоянии. **Не подпускайте детей.**
21. Для защиты от детей, производственное помещение должно иметь дверные замки, сетевой выключатель или убираемые пусковые ключи.
22. Уделяйте вашей работе исключительное внимание. Рассеянное внимание, сторонние разговоры и баловство могут привести к серьезным травмам.
23. Используйте рекомендованные принадлежности во избежание получения травм.

24. Запрещается вставлять на фильтрующую установку. Опрокидывание установки может привести к серьезным травмам.

**Ознакомьтесь со следующими знаками опасности, используемыми в данной инструкции:**



**Предупреждение!** Это означает, что несоблюдение мер предосторожности может привести к легким травмам и/или возможному повреждению установки.



**Внимание!** Это означает, что несоблюдение мер предосторожности может привести к получению тяжелых травм или даже смерти.

## 2. Введение

Данное руководство разработано компанией Powermatic и описывает процедуры безопасной эксплуатации и обслуживания системы фильтрации воздуха (фильтрующей установки) **Powermatic модели PM1200**. Документ содержит инструкции по установке, меры предосторожности, общие процедуры безопасной эксплуатации и технического обслуживания и список запасных частей. Фильтрующая установка была спроектирована и изготовлена для надежной и долгосрочной работы при выполнении всех инструкций, изложенных в данном документе. В случае возникновения вопросов или комментариев свяжитесь с вашим поставщиком.

## 3. Техническое описание

Модель .....	<b>PM1200</b>
Артикул .....	<b>1791330-RU</b>
Эффективность внешнего фильтра .....	99% частиц диаметром 5 мкм
Эффективность внутреннего фильтра .....	85 % частиц диаметром 1 мкм
Дистанционное управление .....	посредством радиочастотного пульта
Количество скоростей вентилятора .....	3
Настройки таймера (часы) .....	от 1 до 9
Материал корпуса .....	Сталь толщиной 1 мм
Габариты (Д x Ш x В) (мм) .....	838 x 635 x 330
Уровень шума на расстоянии 1 м:	
Высокая скорость .....	65 дБ
Средняя скорость .....	58 дБ
Низкая скорость .....	52 дБ
Производительность фильтрации:	
Высокая скорость .....	1620 м3/час
Средняя скорость .....	1320 м3/час
Низкая скорость .....	1140 м3/час
Потребляемая (выходная) мощность .....	0,23 (0,19) кВт
Вес без упаковки, приблизительный (кг) .....	30,4
Вес с упаковкой, приблизительный (кг) .....	33,6

Приведенные выше технические характеристики действовали на момент публикации данной инструкции. Однако, в виду нашей политики постоянных улучшений, компания Powermatic оставляет за собой право изменять технические характеристики в любое время и без предварительного уведомления, не принимая на себя никаких обязательств.



**Внимание!**

## 4. Инструкции по заземлению

Электрические соединения должны выполняться квалифицированным электриком с соблюдением всех соответствующих требований нормативных документов. Устройство должно быть надлежащим образом заземлено, чтобы предотвратить поражение электрическим током и возможную смертельную травму.

В случае неисправности или поломки заземление обеспечивает путь наименьшего сопротивления для электрического тока во избежание риска поражения электрическим током. Вытяжная установка оснащена шнуром с заземляющим проводом и заземляющей вилкой. Вилка должна быть вставлена в соответствующую розетку, которая правильно установлена и заземлена в соответствии со всеми местными нормами и правилами.

Не модифицируйте вилку шнура питания, поставляемую с этим устройством. Если она не подходит к розетке, обратитесь к квалифицированному электрику для установки соответствующей розетки.

Неправильное подключение заземляющего провода может привести к поражению электрическим током. Провод с изоляцией зеленого цвета с желтыми полосами или без них, является заземляющим проводом оборудования. Если требуется ремонт или замена шнура электрического питания или вилки, не подключайте заземляющий провод оборудования к клемме под напряжением.

Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком или обслуживающим персоналом, если инструкции по заземлению поняты не полностью или если есть сомнения относительно правильности заземления оборудования. Используйте только 3-проводные удлинители с 3-контактными заземляющими вилками и 3-полюсными розетками, которые подходят для вилки фильтрующей установки.

Немедленно отремонтируйте или замените поврежденный или изношенный шнур электропитания.

Если требуется удлинитель, убедитесь, что номинал шнура соответствует силе тока, указанной для фильтрующей установки. Использование удлинителя с низкими несущими параметрами может привести к потере напряжения и перегреву.

Используйте таблицу на Рисунке С в качестве общего руководства при выборе шнура правильного размера. В случае сомнений, используйте шнур следующего типоразмера. Чем меньше калибр шнура, тем более сильную нагрузку он выдерживает.

Длина шнура	Калибр шнура
25	16 AWG
50	16 AWG
100	14 AWG
150	12 AWG

Рисунок С

## 5. Распаковка

Осмотрите установку фильтрации воздуха и убедитесь в отсутствии повреждений при транспортировке. О любом повреждении следует немедленно сообщать вашему поставщику и транспортному агенту. Не выбрасывайте упаковочный материал до тех пор, пока не убедитесь, что фильтрующая установка собрана и работает правильно.

Сравните содержимое упаковочного ящика со следующим списком деталей, чтобы убедиться, что все детали целы. О недостающих деталях, если таковые имеются, следует сообщать вашему поставщику.

### Содержимое упаковочного ящика

- 1 Устройство фильтрации воздуха
- 1 Пульт дистанционного управления с монтажным кронштейном
- 1 Батарея 9 В
- 4 Болты с проушиной
- 4 Шестигранные гайки
- 4 Плоские шайбы
- 1 Инструкция и деталировка
- 1 Гарантийный талон

## 6. Сборка

См. Рис. 1.

**Необходимый инструмент:** Гаечный ключ на 10 мм и крестовая отвертка

1. Снимите оба *ограждения фильтра*, потянув за язычки, чтобы они освободили щели по бокам *корпуса*.
2. Снимите *внешний фильтр* и *внутренний фильтр* (сторона впуска) и *диффузионный фильтр* (сторона выпуска). Удалите с этих компонентов весь защитный пластик.

- Удалите всю пенопластовую упаковку из корпуса.
- Установите на место фильтры и ограждения фильтров в правильном порядке. Фильтры на стороне впуска должны быть размещены под *удерживающей пластиной*, установленной на корпусе.  
(На внешнем фильтре имеется стрелка, указывающая направление воздушного потока; убедитесь, что он установлен в правильном направлении.)
- Если вы будете крепить установку к потолочной конструкции, открутите четыре винта в верхней части корпуса. Установите четыре болта с проушиной с шестигранными гайками и шайбами в резьбовые отверстия. Вкрутите каждый болт с проушиной в корпус; поверните его в нужное положение, затем затяните шестигранную гайку на корпусе гаечным ключом на 10 мм.

## 7. Установка



**Предупреждение!**

**Система должна крепиться к строительной конструкции, способной выдерживать минимум 45,5 кг. Запрещается устанавливать устройство на такие поверхности, как стена сухой кладки, решетки подвесных потолков и т.д.**

При установке на потолок убедитесь, что цепь и потолочные крючки рассчитаны на правильное крепление данного устройства. Расстояние от нижней части устройства до пола должно составлять не менее 2,1 м.

Это устройство будет работать лучше всего, если оно будет расположено вдали от углов и вентиляционных отверстий, предназначенных для обогрева/охлаждения.

## 8. Элементы управления и особенности

См. Рис. 2.

Установка фильтрации воздуха может управляться посредством либо пульта дистанционного управления, либо с панели управления на корпусе. Пульт дистанционного управления использует радиочастоту и,

следовательно, зона его действия не ограничивается прямой видимостью.

### Предохранитель

В случае перегрузки предохранитель выскочит наружу. Подождите 3-5 минут и снова вставьте предохранитель.

### Скорость

Установка всегда запускается на низкой скорости. На пульте дистанционного управления нажмите кнопку вверх или вниз, чтобы изменить скорость. Или на панели управления нажмите и отпустите кнопку скорости (Speed).

### Таймер

Нажмите кнопку таймера на пульте дистанционного управления (индикатор таймера начнет мигать). Затем нажмите кнопку вверх или вниз, чтобы перейти к желаемому времени (от 1 до 9 часов). Снова нажмите кнопку таймера – индикатор перестанет мигать. Установка будет работать в течение запрограммированного времени, по истечении которого она автоматически отключится.

Примечание: Если функция таймера не используется, установка будет продолжать работать, пока не будет нажата кнопка выключения.

### Индикатор замены фильтра

Индикатор «Замените фильтр» (“Change Filter”) загорится через 200 часов работы, чтобы напомнить оператору о необходимости осмотреть и, если потребуется, очистить/заменить фильтры.

Чтобы выключить световой индикатор, нажмите переключатель сброса (Reset) с помощью тонкого предмета, например, шариковой ручки или скрепки.

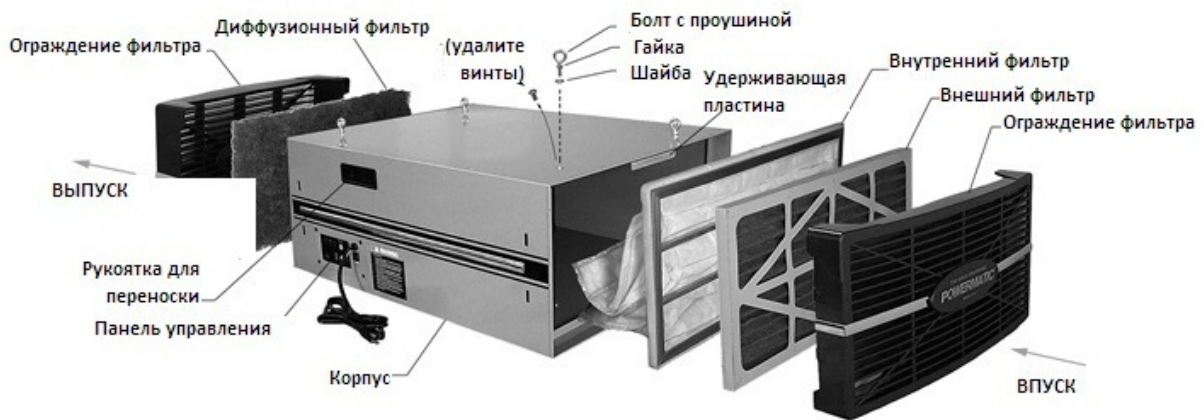


Рисунок 1



Рисунок 2

## 9. Эксплуатация фильтрующей установки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Установка фильтрации воздуха предназначена для удаления переносимых по воздуху частиц неметаллической пыли; она не способна заменить систему сбора пыли (вытяжную установку).

Более крупные частицы задерживаются внешним фильтром. Более мелкие частицы задерживаются мелкими сетками внутреннего фильтра. Затем воздух выпускается через диффузионный фильтр, который имеет волоконный состав, помогающий рассеивать воздух.

### Замена фильтров

См. Рис. 1.



**Внимание!**

**Перед обслуживанием или заменой фильтров отключите фильтрующую установку от источника питания (сети).**

Установка имеет два фильтра, которые необходимо периодически чистить и/или заменять, в зависимости от интенсивности использования и окружающей среды в вашем производственном помещении. Использование засоренных фильтров снижает общую эффективность работы установки.

**Внешний фильтр** является одноразовым, но его срок службы можно продлить, если время от времени использовать промышленный пылесос

или сжатый воздух для очистки от пыли. Однако для максимальной эффективности грязный внешний фильтр следует выбросить и заменить новым. *(Как опция, доступен моющийся внешний фильтр - артикул 1791085.)*

**Внутренний фильтр** можно продуть сжатым воздухом.

**Диффузионный фильтр** менять не нужно. Его следует время от времени проверять и при необходимости слегка очищать пылесосом или сжатым воздухом. *(Можно приобрести угольный диффузионный фильтр - артикул 1791084 - он используется для уменьшения запахов и фильтрации негорючих паров.)*

### Замена пульта

Пульт дистанционного управления, поставляемый с установкой фильтрации воздуха, предварительно запрограммирован и готов к работе после установки батареи.

Однако если вам когда-либо понадобится заменить пульт дистанционного управления, новый пульт необходимо будет запрограммировать для установки фильтрации воздуха. Это легко сделать следующим образом (Рисунки 3 и 4):

1. Запустите установку фильтрации воздуха.
2. На панели управления установкой фильтрации воздуха одновременно нажмите и удерживайте кнопки скорости (*Speed*) и таймера (*Timer*) в течение 4 секунд, пока не услышите звуковой сигнал.
3. Включите пульт дистанционного управления.
4. Теперь вы должны иметь возможность управлять установкой с помощью пульта дистанционного управления.



Рисунок 3

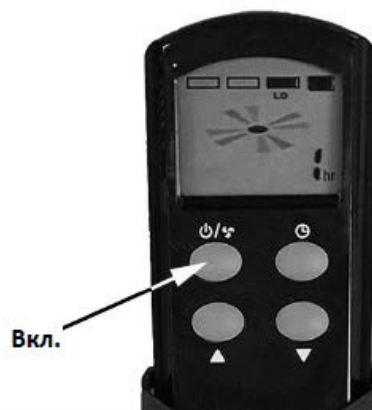


Рисунок 4

### Размеры отверстий



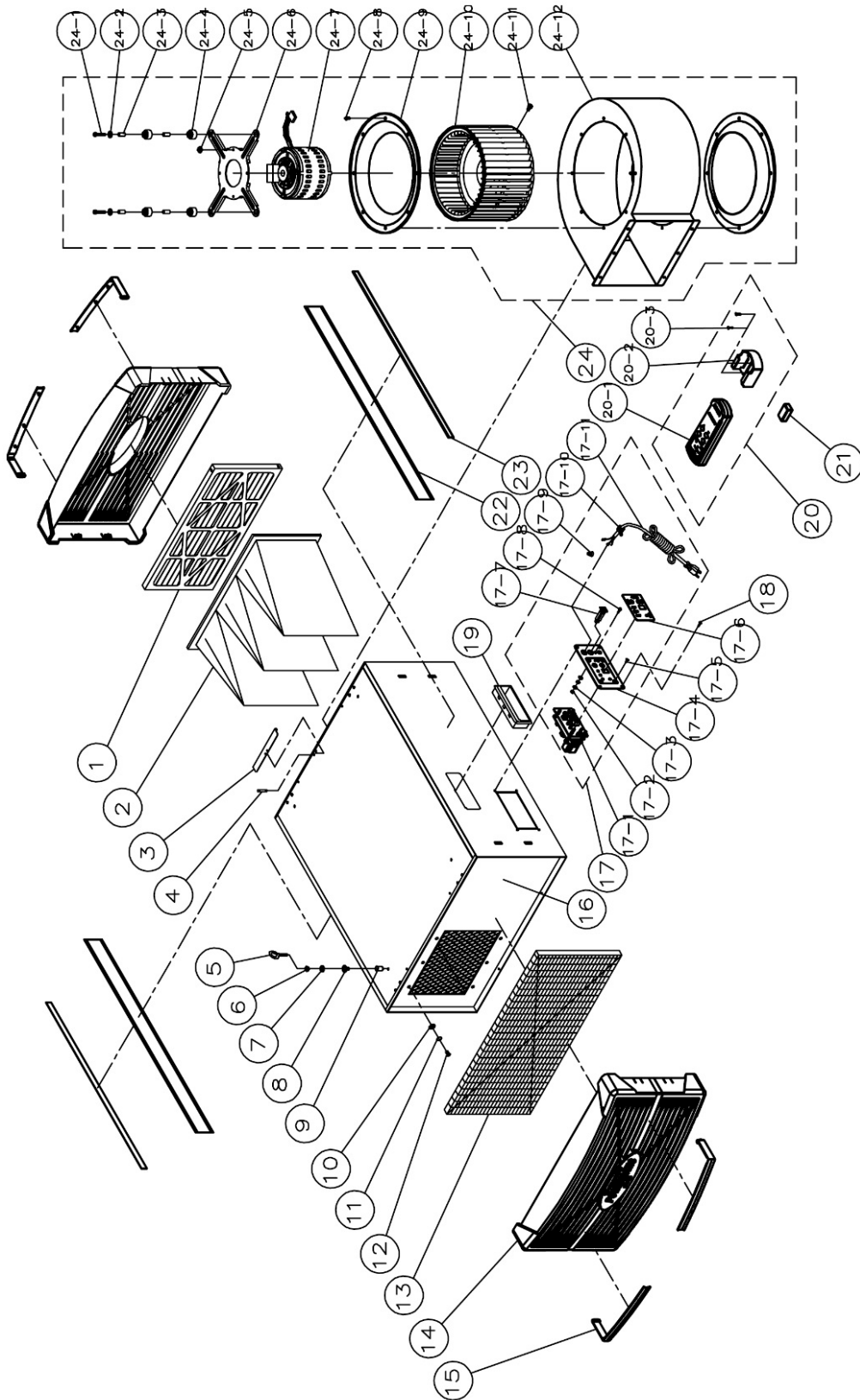
Рисунок 5

### Запасные части

Запасные части перечислены на страницах ниже. Чтобы заказать запчасти, обратитесь к поставщику оборудования. Наличие номера модели и серийного номера вашей установки при звонке позволит нам быстро и качественно обслужить вас.



# Взрыв-схема установки фильтрации воздуха Powermatic PM1200



# Детализировка установки фильтрации воздуха Powermatic PM1200

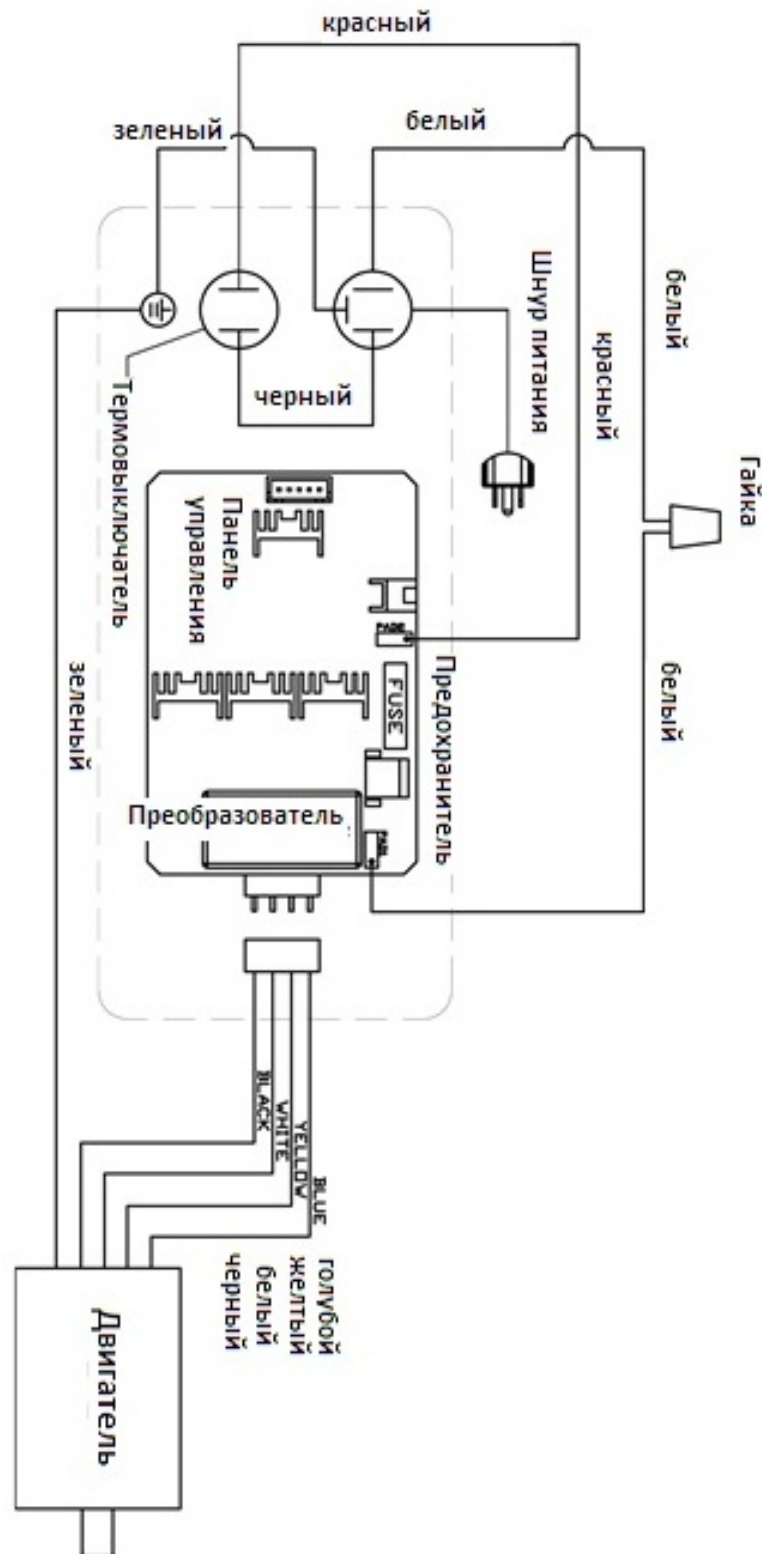
№	Артикул	Описание	Размер	Кол-во
1	1791083	Outer Filter for PM1200	12"x24"x1"	1
2	1791082	Inner Filter for PM1200	12"x24"x1"	1
3	PM1200-03	Retaining Plate		1
4	PM1200-04	Rivet	NSS 4-4	2
5	PM1200-05	Eye Bolt *	M6	4
6	TS-1540041	Hex Nut *	M6	4
7	TS-1550041	Flat Washer *	M6c4	
8	TS-1534032	Phillips Pan Head Machine Screw	M6x8	4
9	PM1200-09	Special Nut	M6	4
10	TS-1550041	Flat Washer	M6	6
11	TS-1551041	Lock Washer	M6	6
12	TS-1503031	Socket Head Cap Screw	M6x12	6
13	PM1200-13	Diffusion Filter		1
14	PM1200-14	Filter Guard (re: PM1200-14A)		2
15	PM1200-15	Short Chrome Strip (re: PM1200-14A)		4
	PM1200-14A	Filter Guard Assembly (includes #14 and 15)		1
16	PM1200-16	Cabinet		1
	PM1200-16A	Cabinet Assembly (includes #3, 4, 9 and 16)		1
17	PM1200-17	Control Switch Assembly		1
17-1	PM1200-1701	Circuit Board Assembly		1
17-2	TS-1540031	Hex Nut	M5	2
17-3	PM1200-1703	Toothed Washer	M5	2
17-4	PM1200-1704	Switch Plate		1
17-5	TS-1531012	Counter Sunk Screw	M3x6	4
17-6	PM1200-1706	Control Switch Label		1
17-7	PM1200-1707	Thermos Switch	5A	1
17-8	TS-1533042	Phillips Pan Head Machine Screw	M5x12	1
17-9	PM1200-1709	Wiring Nut	P2	1
17-10	PM1200-1710	Strain Relief		1
17-11	PM1200-1711	Power Cord	18AWGx3C	1
18	PM1200-18	Tapping Screw	M4x6	4
19	PM1200-19	Concave Handle		2
20	PM1200-20	RF Transmitter Assembly		1
20-1	PM1200-2001	RF Transmitter		1
20-2	PM1200-2002	Holder		1
20-3	PM1200-2003	Wood Screw	M3x12	2
21		Battery (local purchase)	9 Volt	1
22	6823013	Black Stripe		2
23	PM1200-23	Long Chrome Strip		2
24	PM1200-24	Blower Assembly		1
24-1	TS-1503071	Socket Head Cap Screw	M6x30	4
24-2	TS-1550041	Flat Washer	M6	4
24-3	PM1200-2403	Sleeve		4
24-4	PM1200-2404	Rubber Pad		4
24-5	TS-1540031	Hex Nut	M5	4
24-6	PM1200-2406	Motor Bracket		1
24-7	PM1200-2407	Motor	1/4HP, 115V	1
24-8	TS-1534032	Phillips Pan Head Machine Screw	M6x8	12
24-9	PM1200-2409	Air Guide Plate		2
24-10	PM1200-2410	Fan Blade		1
24-11	TS-1504021	Socket Head Cap Screw	M8x12	1
24-12	PM1200-2412	Fan Housing		1
	PM1200-HD	Hardware Kit (includes index # 5, 6 and 7)		1
	PM1200-ID	I.D. Label (not shown)		1
	LM000210	Warning Label (not shown)		1

Items with an asterisk (\*) are included in the PM1200-HD Hardware Kit.

#### Replacement Filters:

Stock No.	Description
1791082	Inner Filter, PM1200, 12"x24"x1"
1791083	Disposable Outer Filter, PM1200, 12"x24"x1"
1791084	Charcoal Diffusion Filter, PM1200 (optional)
1791085	Washable Electrostatic Filter, PM1200, 12"x24"x1" (optional)

# Электрические соединения установки фильтрации воздуха Powermatic PM1200





427 New Sanford Road  
LaVergne, Tennessee 37086  
Телефон: 800-274-6848  
[www.powermatic.com](http://www.powermatic.com)